

- ۱- د افغانستان د پاجاهي حکومت . .
- ۲- د ولایاتو نوی تشکیل
- ۳- د تجارتي محکمو د اصول قانون
- ۴- فضای اعلام

لمری کال (۴) گڼه شنبه د حمل ۲۹ ۱۳۴۳ هجری شمسی کال پرله پسې گڼه (۴)

موافقت نامه د افغانستان د پاجاهي حکومت هیئت او دیوگوسلاویا

د فدرالی سوشلستی جمهوریت

هیئت د دواړو دولتونو ترمنځه د اقتصادي او تجارتي ملگرتیا

د زیاتولو او قوی کولو د پاره په دی شان موافقه وکړه : -

۱ : - د دواړو غاړو هیئتونو د ترقیاتي پروگرامونو د سرته رسولو او په لارې کولو د پاره په تیره بیا د افغانستان د دوهم پنځه کلن پلان د دې لاندې صنعتی پروژو په لارې کولو د پاره د شریک شکل او دځان تیارولو د امکان په باب خپل خیالات بنکاره کړل : -

الف : - د خرمنو پخول او د خرمنی شیونو جوړول .

ب : - د دربرې خپلیو جوړول .

ج : - د پلاستیکی موادو تکمیل عملیات او پلاستیکی شیونو جوړول .

د : - د برقی سامان او د برق د آلاتو بسته کاری او جوړول .

ه : - د اوبو لگولو وړی پروژې .

یوگوسلاویایي غاړې د خپل ملک له خوا د افغانی مؤسساتو

او دواړو سره د ملگرتیا د تاسیس د پاره د فنی او اقتصادي

اسانیو او د ماشینو ورکولو ، د جوړونې او ودانولو په کار

کښې د لاس کولو او هم د پورتنو پروژو د پاره د پوره فنی امداد

ورکولو په باب خپله تیاری خرگنده کړه .

د دغو پورتنو اونورو هغو پروژو په باب چه دواړه خواوې ئې و منی

ابتدائی او دهغو د اقتصادي توب کتنی د هغې فنی مرستی یوه

برخه ده چه یوگوسلاویایي له افغانستان سره کوی .

افغانی هیئت په هغو پروژو کښې چه د کرهڼی پیداوار ډیر وی

کله د کرهڼی د آلاتو جوړول اوتری فایده اخستل دیوگوسلاویا

د ملگرتیا د پاره د زړه ځله وښوده ، دیوگوسلاویا هیئت په

خواب کښې د دغسی ملگرتیا د تاسیس د پاره ددی خبری تیاری

وښوده چه د اپیشنهاد په ټینگه د نظر لاندی ونیسی .

۲ : - دیوگوسلاویا هیئت د هغو پروژو د پاره چه دواړو غاړو پری اتفاق

کړی دی د ساختمان ، ماشینونو او آلاتو ورکولو په باب د

کریدتی اسانیو دورکولو یادونه بیا وکړه .

ددی کریدتونو دور کولو شرایط به دهری پروژې دنوعیت په

ملاحظه او په ستنه دهغو دورکولو او همدغه شان د

یوگوسلاوی غاړې له پلوه د پورتنو امکاناتو مطابق ددغه

کریدتونو دورکولو د نظر لاندی نیولو سره سره په ډبراسانه

طریقه د دواړو خواؤ په اتفاق وټاکل شی .

دغسی ملگرتیا باید چه یواځی دهغو پروژو په باب وی چه

په یوه لنډه غونډې موده کښې د افغانستان په اقتصادي ترقی

او د دواړو خواؤ په تجارتي روابطو کښې لاس وکړی افغانی

هیئت د پورتنو پروژو د پاره د افغانیو دلگښت د زیرمې د پاره

د بهرنی مرستی اړتیا وښوده ، دیوگوسلاویا هیئت په خواب

کښې دهغو پروژو د سرته رسولو د پاره چه دواړه خوا وی پری

اتفاق وکړی د افغانیو دلگښت د زیرمې د امکان خواته د پاملرنی

کولو په باب خپله تیاری خرگنده کړه . داسی موافقه وشوه

چه ددغه مقصد د پاره د وطنی پیسو ضروری اندازه به افغانستان

ته دیوگوسلاویا د پیداوار درالیزولو په طریقه خوندی کړی

شی .

هیئت حکومت شاهي افغانستان و هیئت اقتصادی جمهوریت
سوسیالستی فدرالی یوگوسلاویا به منظور توسعه و تقویة
همکاری اقتصادی و تجارتي بین دولتین به ترتیب آتی موافقه
نمودند .

۱ : - هیئت های طرفین راجع به امکانات آمادگی و اتخاذ تصمیم
مشترک بمنظور همکاری مزید در اجراء و تطبیق پروگرام های
انکشافی شان بالخاصه در اجرای پروژه های صنعتی آتی پلان
دوم انکشاف اقتصادی افغانستان اظهار نظر نمودند .

الف : - د باغی ، با امکانات تولید اشیای چرمی .

ب : - تولید پاپوش رابری .

ج : - عملیات تکمیلی مواد پلاستیکی و تولید اشیای پلاستیکی .

د : - بسته کاری و تولید سامان و ادوات برقی

ه : - پروژه های کوچک آبیاری .

یوگو سلاویا آمادگی خود را در مورد اعطای امداد لازمه

به موسسات اقتصادی آن کشور بمنظور تاسیس همکاری با

موسسات ودوایر مربوطه افغانی در مورد تسهیل مطالعات فنی

و اقتصادي ، تحویلدهی ماشین آلات ، همکاری در امور عمرانی

و تولیدی و همچنان تامین امداد فنی مکفی برای پروژه های

فوق الذکر اظهار داشتند .

مطالعات ابتدائی و اقتصادی بودن پروژه های متذکره فوق

و یا سایر پروژه هائی که طرفین بان موافقه خواهند کرد

قسمتی از امداد فنی را که یوگو سلاویا با افغانستان پیشنهاد

نموده تشکیل میدهد .

هیئت افغانی دلچسپی مزید خویش را در مورد همکاری

جمهوریت یوگو سلاویا در مورد پروژه هائیکه موجب توسعه

تولیدات زراعتی میگردد از قبیل تولید و استفاده از آلات و

ادوات زراعتی اظهار داشت ، هیئت یوگو سلاوی در مقابل

بمنظور ایجاد چنین همکاری آمادگی خود را در مورد مدنظر

گرفتن جدی این پیشنهادات تأیید نمود .

۲ : - هیئت یوگوسلاوی آمادگی خود را در مورد اعطای تسهیلات

کریدتی برای ساختمان و تحویلدهی ماشین ها و آلات مربوطه

به پروژه هائیکه طرفین بان موافقه نموده اند تجدید کرد .

شرایط این کریدت ها در مورد هر پروژه با در نظر گرفتن

نوعیت پروژه و امکانات فوق باموافقترین شرایط بموافقت

طرفین تعیین خواهد گردید .

چنین همکاری باید مخصوصاً در مورد پروژه هائی بعمل آید

که برشد اقتصادی افغانستان در يك مدت نسبتاً کوتاه و

همچنان به توسعه روابط تجارتي بین طرفین کمک نماید .

هیئت افغانی ضرورت امداد خارجی را بمنظور تمویل مصارف

افغانی پروژه های فوق توضیح نمود . در مقابل هیئت

یوگوسلاوی آمادگی خود را در مورد در نظر گرفتن امکانات

تمویل مصارف افغانی بمنظور اجرای پروژه هائیکه بان موافقت

طرفین حاصل گردد اظهار داشت . چنین موافقه شد که وجوه

لازمه به پول محلی ا ز طریق صدور تولیدات یوگوسلاوی

با افغانستان باین منظور تأمین خواهد شد .

دولایا تو نوی تشکیل

(۲)

تشکیل جدید ولایات

علاقه داری	ولسوائی ها	علاقه داری	ولسوائی
علاقه داری جغتو نرخ	ولسوائی ها سید آباد چک وردک جلریز بهسود ده میرداد حصه اول بهسود	علاقه داری جغتو نرخ	ولسوائی سید آباد چک وردک جلریز بهسود ده میرداد د بهسود و لومپی برخه
علاقه داری اله سالی درنامه	ولسوائی ها تگاب نجرا ب محمود عراقی	علاقه داری اله سالی در نامه	ولسوائی تگاو کوهستان نجرا و محمود عراقی
علاقه داری ترنگ نورگل ناپی- دانگام برگمتال	ولسوائی ها چغه سرای دره پیچ چوکی کامدیش برکنر سرکانی خاص کنر چیه دره	علاقه داری ترنگ نورگل دانگام ناپی برگمتال	ولسوائی چغه سرای پیچ خوکی کامدیش بر کونپ سرکانی خاص کونپ چیه دره
علاقه داری کج عزیزخان	ولسوائی ها تیول قرغه ئی لغمان نورستان علیشنگ علینگار	علاقه داری عزیزخان کش	ولسوائی تیرگری قرغه ئی نورستان علیشنگ علینگار
علاقه داری تکه جدران تیرزائی دند پتان	ولسوائی ها خوست جاجی سید کرم	علاقه داری تکه خدران تیرزائی دند پتان	ولسوائی خوست خاخی سید کرم
علاقه داری متاخان مندورائی	ولسوائی ها تنی خوست جدران	علاقه داری متاخان مندورائی	ولسوائی تنی خدران
علاقه داری نادرشاه کوت خوله چمکنی	ولسوائی ها زرمتم چمکنی	علاقه داری نادرشاه کوت خوله چمکنی	ولسوائی زرمتمله خمکنی
علاقه داری شواک جدران شمل زائی حسن خیل قلعه موسی خیل گربزتنی درنک خوست باک	ولسوائی ها موسی خیل جاجی میدان صبری	علاقه داری شواک جدران شمل زائی حسن خیل گور بز موسی خیل کلا زرمتمله درنک خوست باک	ولسوائی موسی خیل خاخی میدان صبری
علاقه داری ساغر	ولسوائی ها شهرک تولک پسابند لعل و سرچنگل غور تیوره	علاقه داری ساغر	ولسوائی شهرک تولک پسابند لعل و سرچنگل غور تیوره
علاقه داری ساربان قلعه واشیر زمینداور ریگ	ولسوائی ها نوزاد موسی خیل گرمسیر نادعلی کجکی نهر سراج ناوه بارکزائی	علاقه داری ساروان کلا واشیر زمینداور ریگ	ولسوائی نوزاد موسی قلعه گرمسیر نادعلی کجکی بارکزو ناوه نهر سراج

(بقیه در صفحه ۵)

(پاتی په پنجم مخ کبمی)

(۵)

د تجارتي محکمو د اصول قانون

دريم فصل

حق التصديق او دمحمو لگښتونه

دوه سوه شپږ نوي يمه ماده : - حق التصديق ددوه ډوله تصديقونه څخه اخستل کيږي .

الف : - داصل سره د مثنی د مطابقت له تصديق څخه .

ب : - د نورو تصديقونو څخه .

دوه سوه اووه نوي يمه ماده : - داصل سره د مثنی د مطابقت

حق التصديق په تجارتي محکمو کښې په هر مخ شل افغاني

دي ، پنځو شت کلمی يوه کرښه او پنځه کرښی يو مخ کيږي

او که په کرښه کښې نيمگړتياوي نو پوره گڼل کيږي .

دوه سوه اته نوي يمه ماده : - دنورو هغو تصديقونو حق التصديق چه

د تجارتي محکمو له دفتره ورکول کيږي د تصديق په سر

شل افغاني دي او په کرښو او مخونو پسې غوښته وړل کيږي .

دوه سوه نه نوي يمه ماده : - د محکمی لگښتونه دادی :

الف : - د احتياطي تدبيرونو او زيرمو (تايميناتو) کولو دپاره په کار لگښتونه .

ب : - د پوهانو ضروري لگښتونه .

ج : - د شاهدانو راوستلو ضروري لگښتونه .

د : - د اعلان او تبليغ ضروري لگښتونه .

ه : - د دعوی دوکيل يا حقوقي مشاور حق العمل .

دري سوه ماده : - حقيقي يا حقوقي کسان چه په تجارتي محکمو کښې

د دعوی يوه خوا کيږي او د دعوی په جريان کښې پوهانوته دماتي

کولو ، د زيرمي د طلب او د احتياطي تدبيرونو دکولو غوښتنه

وکړي په دی پړه دی چه د محکمی دقرار دمحمول په نامه

د پنځه ويشتو افغانيو د صکوکو ټکټ دخپلی عريضی سره

جوخت محکمی ته وړاندی کړی .

دري سوه يوه ماده : - په تجارتي محکمو کښې هغه خوا چه د دعوی په

فيصله کښې ديو مؤثر کار دکولو غوښتنه کوي که مربوطه

محکمه دده دا غوښتنه ومنی نو دی په دی پردی چه د غوښتل

شوی کار دپاره هرڅومره لگښت چه کيږي هغه د محکمی

دلگولی اندازی سره سم په دغه کار باندی دلاس پوری کولو

نه مخکښې محکمی ته نقد ورکړی .

که چری په هغه موده کښې دننه چه محکمه ئې ټاکي دغه

ضروری لگښت محکمی ته ونه سپاری داسی گڼل کيږي چه

دی د خپلی غوښتنی نه اوښتی دی .

دري سوه دوهمه ماده : - که چری محکمه بی دیوی خواله غوښتنی

د داسی یو کار کول ضروری وگڼي چه د دعوی په فيصله

کښې اثر لری او دهغه دکولو فيصله وکړي نو دلگښت ورکول

ئې په یوه خوا یا دواړو خواؤ باندی ږدی .

دري سوه دري يمه ماده : - هغه خوا چه ددی فصل دحکمونو له مخه

ضروری لگښتونه ورکوي که چری په نتیجه کښې ددعوی

فيصله دده په بنسټيگه صادره شی دده په غوښتنه مقابل لوری

د ورکړو لگښتونو په سنتولو او هغه حق العمل په ورکړه چه

ددعوی وکيل ياقانونی مشاورته ورکړ شوی دی دمحممی لهخوا

مکلف کيږي .

شپږم باب

د تجارتي محکمو تشکيلات

لومړی فصل

ابتدائيه تجارتي محکمی

دري سوه څلورمه ماده : - د مملکت د هرولايت په مرکز کښې دتجارتي

کشالو داو اړولو دپاره یوه تجارتي ابتدائې محکمه ده .

دري سوه پنځمه ماده : - دتجارتي محکمو رئیسان او غړی ټول انتصابی

دی او د دولت د ملکی مامورينو د استخدام ، ترفیع او تقاعد

د اصولنامی سره سم ټاکل کيږي .

دري سوه شپږمه ماده : - د ابتدائې تجارتي محکمی د قضائی هیئت

شمیر په مرکز او ولایتونو کښې له رئیس سره دری کسه دی .

دري سوه اوومه ماده : - د ابتدائې تجارتي محکمو رئیسان د کښال په

مرکز کښې لومړی رتبه او په ولایتو نو کښې دوهمه رتبه دی .

دري سوه اته ماده : - د ابتدائې تجارتي محکمو دغړو رتبی په دی

شان دی :

الف : - دکابل د ابتدائيه تجارتي محکمی غړی دوهمه رتبه .

ب : - دولایتونو دابتدائيه تجارتي محکمو غړی دریمه رتبه .

قانون اصول محاکمات تجارتي

فصل سوم

حق التصديق ومصارف محکمه

ماده ۲۹۶ - حق التصديق ازدو نوع تصديق گرفته می شود .

الف : - از تصديق مطابقت مثنی بااصل .

ب : - از سائر تصاديق .

ماده ۲۹۷ : - حق التصديق مطابقت مثنی بااصل برای هر صفحه در محاکم

تجارتي بیست افغانی می باشد / ۲۵ / کلمه يك سطر و / ۵

سطر يك صفحه محسوب میگردد و اگر در سطر کسر موجود

باشد تام محسوب می شود .

ماده ۲۹۸ : - حق التصديق سائر تصاديق که ازدفتر محاکم تجارتي

داده می شود بدون در نظر گرفتن تعداد سطور وصفحات

(۲۰) افغانی .

ماده ۲۹۹ : - مصارف محکمه عبارت است از :

۱ : - مصارف مقتضیه اتخاذ تدابیر احتیاطی و تأمینات .

۲ : - مصارف لازمه اهل خبره .

۳ : - مصارف لازمه احضار شهود .

۴ : - مصارف لازمه اعلان و تبليغ .

۵ : - حق العمل وکیل دعوی و یا مشاور حقوقي .

ماده ۳۰۰ : - اشخاص حقيقي و حقوقي که در محاکم تجارتي طرف دعوی

میباشند هرگاه در حین جريان دعوی در خواست رجوع باهل

خبره مطالبه تأمینات و اتخاذ تدابیر احتیاطی را بنمایند

مکلف اند مبلغ (۲۵) افغانی تکت صکوک بنام محصول قرار

محکمه توام عريضه رسمی به محکمه مربوطه تقدیم کنند .

ماده ۳۰۱ : - د محاکم تجارتي طرفیکه اجرای يك امری را که در

فيصله دعوی مؤثر است مطالبه مینماید در حالیکه مطالبه اش

از طرف محکمه مربوطه پذیرفته شود مکلف است هرگونه

مصارف لازمه اجرای موضوع مطالبه شده را باساستخصیص

محکمه قبل از شروع به اجرا آت نقداء بدسترس محکمه

بگذارد اگر در ظرف مدتیکه از طرف محکمه تعیین میگردد

مصارف لازمه را نقداء تادیه نکرد چنین محسوب میگردد که

از در خواست خود منصرف شده است .

ماده ۳۰۲ : - در صورتیکه محکمه بدون مطالبه یکی از طرفین اجرای

يك امری را که در فيصله دعوی مؤثر است لازم دیده وقراری

مبنی بران صادر کند به تادیه مصارف لازمه یکی و یا طرفین

دعوی را مکلف مینماید .

ماده ۳۰۳ : - طرفیکه بموجب احکام این فصل مصارف لازمه را تادیه

میدارد در حالیکه در نتیجه دعوی فيصله محکمه مربوطه برله

او صادر شود باساست درخواست او جانب مقابل از طرف

محکمه به پرداخت مصارف تادیه شده و حق العملیکه بوکيل

دعوی یا مشاور حقوقي پرداخته شده باشد مکلف میگردد .

باب ششم

تشکيلات محاکم تجارتي

فصل اول

محاکم ابتدائيه تجارتي

ماده ۳۰۴ : - درهریک از مراکز ولایات مملکت جهت رسیدگی

به اختلافات تجارتي يك محکمه ابتدائې تجارتي موجود میباشد

ماده ۳۰۵ : - رؤسا واعضا محاکم تجارتي تماماً انتصابی بوده

و طبق اصولنامه استخدام ترفیع و تقاعد مامورین ملکی دولت

تعیین میگرددند .

ماده ۳۰۶ : - تعداد هیئت قضائی محکمه ابتدائيه تجارتي در مرکز و

ولایت بشمول رئیس سه نفر میباشد .

ماده ۳۰۷ : - رؤسای محاکم ابتدائيه تجارتي در مرکز کابل رتبه اول

و در ولایات رتبه (۲) میباشد .

ماده ۳۰۸ : - رتبه های اعضای محاکم ابتدائيه تجارتي طبق آتی است :

۱ : - اعضای محکمه ابتدائيه تجارتي کابل برتبه (۲)

۲ : - اعضای محاکم ابتدائيه تجارتي ولایات برتبه (۳)

ماده ۳۰۹ : - در هر محکمه ابتدائیه یک نفر مدیر تحریرات که وظیفه منشی محکمه را نیز اجرا میکند و صلاحیت قضائی ندارد موجود میباشد که رتبه او در محکمه ابتدائیه کابل (۳) و در محاکم ولایات (۴) میباشد .
 مامورین اداری تائیسستها و مستخدمین محاکم ابتدائی تجارتی طبق تشکیل و بودجه وزارت عدلیه میباشد بقدر لزوم استخدام میگردند .

**فصل دوم
محکمه مرافعه**

ماده ۳۱۰ : - در کابل يك محکمه مرافعه تجارتی موجود میباشد که طبق احکام این قانون به احکام و قرارهای صادره محاکم ابتدائیه تجارتی کابل ، ولایات ، استنفاء رسیدگی مینماید .

وزارت عدلیه صلاحیت دارد عندالضرورت محاکم مرافعه تجارتی دیگری در نقاط مختلف مملکت تأسیس نماید .

ماده ۳۱۱ : - هیئت قضائی محکمه مرافعه تجارتی بشمول رئیس عبارت از سه نفر میباشد .
 که طبق ماده ۳۰۵ این قانون تعیین میگردند و رتبه های شان قرارذیل است :

- ۱ : - رئیس محکمه مرافعه تجارتی برتبه (۱)
- ۲ : - اعضائی محکمه مرافعه تجارتی برتبه (۲)

ماده ۳۱۲ : - در محکمه مرافعه تجارتی یک نفر مدیر تحریرات که وظیفه منشی محکمه را نیز اجرا میکند و صلاحیت قضائی ندارد برتبه (۳) موجود میباشد .
 سائر مامورین اداری ، تائیسستها ، و مستخدمین محکمه مرافعه تجارتی مطابق تشکیل و بودجه وزارت عدلیه بقدر لزوم استخدام میشوند .

**فصل سوم
محکمه تمیز تجارتی**

ماده ۳۱۳ : - محکمه تمیز تجارتی در کابل جهت واریسی و انجام اموری تشکیل یافته است بموجب مواد مصرحه این قانون از وظایف محکمه مذکور شمرده شده است .

ماده ۳۱۴ : - هیئت قضائی محکمه تمیز تجارتی بشمول رئیس عبارت از سه نفر میباشد که طبق ماده ۳۰۱ تعیین و رتبه های شان طبق آتی است .

- ۱ : - رئیس محکمه تمیز برتبه (۱)
- ۲ : - اعضائی محکمه تجارتی تمیز برتبه (۲)

ماده ۳۱۵ : - احکام ماده (۳۱۲) این قانون در مورد محکمه تمیز تجارتی نیز تطبیق میگردد .

**فصل چهارم
مواد متفرقه**

ماده ۳۱۶ : - محاکم تجارتی در اجرای وظایف شان کاملاً آزاد و از هرگونه مداخله مصئون اند تنها بودجه و تشکیلات شان به وزارت عدلیه مربوط است .

ماده ۳۱۷ : - در تعیین رؤسا و اعضای محاکم تجارتی باید قبل از همه اهلیت علمی و معلومات مسلکی اشخاص در نظر گرفته شود .
 وزارت عدلیه مکلف است که در مورد بودجه محاکم تجارتی خصوصیت دستگاه و مقام محاکم تجارتی را در نظر داشته باشد و در راه تسهیل و اجرای وظایف شان هرگونه وسایل مورد ضرورت را فراهم و تدابیر لازمه اتخاذ نماید .

ماده ۳۱۸ : - قوامندان ای هائی امنیه کابل ولایات مکلف اند احکام و اوامر محاکم تجارتی را که طبق احکام این قانون صادر میگردد اجرا نمایند .

ماده ۳۱۹ : - محاکم ثلاثه تجارتی صلاحیت دارند در مواردیکه لازم ببینند از معلومات مسلکی تجار خبیر و باتجربه حوزه قضائی مربوطه و اطاقهای تجارت درمورد تثبیت و توضیح عرف و عادات تجارتی استفاده نمایند .

ماده ۳۲۰ : - تازمانیکه محکمه محصول فیصله خطهای صادره را اخذ و تکت صکوک را بکتاب مربوطه آن نصب و باطل شد نمایند مجاز نیست فیصله خط را بیکي از طرفین دعوی و یا هر دو طرفین تفویض نماید .

(بقیه در صفحه ۵)

دری سوه نهمه ماده : - په هره ابتدائیه محکمه کښې یو د تحریراتو مدیر دی چه د محکمې د منشی وظیفه هم په ځای کوی قضائې صلاحیت نه لری او رتبه ئې د کابل په ابتدائیه محکمه کښې دریمه او د ولایتونو په محکمو کښې څلورمه ده .
 د ابتدائې تجارتی محکمو اداری مامورین ، ټاییسستهان او مستخدمین د عدل د وزارت په بودجه کښې د ضرورت په اندازه استخدامیږی .

**دوهم فصل
مرافعه محکمه**

دری سوه لسمه ماده : - په کابل کښې یوه تجارتی مرافعه محکمه ده چه ددی قانون په حکم برابر د کابل او ولایتونو د ابتدائیه تجارتی محکمو په فیصلو او قرارونو باندي له نوی سره (استینافاً) غور کوی .

د عدل وزارت صلاحیت لری چه د ضرورت له مخه نسوری تجارتی مرافعه محکمې د مملکت په سیمو کښې جوړی کړی .

دری سوه یوو لسمه ماده : - د تجارتی مرافعه محکمې د قضائې هیئت شمار له رئیسه سره دری کسان دی چه ددی قانون ددری سوه پنځمی مادی سره سم ټاکل کیږی او رتبه ئې په دی شان دی :

- الف : - د تجارتی مرافعه محکمې رئیس په لومړۍ رتبه .
- ب : - د تجارتی مرافعه محکمې غړی په دوهمه رتبه .

دری سوه دولسمه ماده : - په تجارتی مرافعه محکمه کښې د تحریراتو یو مدیر دی چه د محکمې د منشی وظیفه هم په ځای کوی قضائې صلاحیت نه لری او رتبه ئې دریمه ده .

نور اداری مامورین ، ټاییسستهان ، او د تجارتی مرافعه محکمې مستخدمین د عدل د وزارت د تشکیل او بودجی سره سم د ضرورت په اندازه نیول کیږی .

**دریم فصل
د تمیز تجارتی محکمه**

دری سوه دیار لسمه ماده : - په کابل کښې د تمیز تجارتی محکمه د هغو چارو دغور او سرته رسولو دپاره جوړه شوی ده چه ددی قانون د موادو دڅرگندونی سره سم ددی محکمې وظیفه گڼل شوی ده :

دری سوه څوار لسمه ماده : - د تمیز د تجارتی محکمې د هیئت شمیر له رئیسه سره دری کسه دی چه ددری سوه یوی مادی سره سم ټاکل کیږی او رتبه ئې په دی شان دی :

- الف : - د تمیز د محکمې رئیس په لومړۍ رتبه .
- ب : - د تمیز د تجارتی محکمې غړی په دوهمه رتبه .

دری سوه پنځلسمه ماده : - ددی قانون ددری سوه دولسمی مادی حکمونه د تمیز د تجارتی محکمې په باب هم چلیږی .

**څلورم فصل
متفرقه مواد**

دری سوه شپاړسمه ماده : - تجارتی محکمې د خپلو وظیفو په چلولو کښې پوره ازادې دی او دهر قسم لاس وهلو نه په امن دی ، یواځې بودجه او تشکیلات ئې د عدل په وزارت پورې اړه لری .

دری سوه اوولسمه ماده : د تجارتی محکمو درئیسانو او غړو په خوښولو کښې په کار دی چه له هر څه نه مخکښې د اشخاصو دعلمی اهلیت او مسلکی معلوماتو پاملرنه وشی .

د عدل وزارت مکلف دی چه د تجارتی محکمو د بودجې په باب د تجارتی محکمو مقام او دستگاه ته پاملرنه وکړی او ددوی دوظیفو د اجرا او اسانۍ دپاره هر قسم ضروری وسیلی را غونډی او ضروری تدبیرونه وکاندي .

دری سوه اتلسمه ماده : - د کابل او ولایتونو امنیه قوماندانې په دی مکلفی دی چه د تجارتی محکمو هغه امرونه او محکمو نه چه په دی قانون برابر صادریږی په ځای کړی .

دری سوه نولسمه ماده : - دری واړه تجارتی محکمې واک لری چه که ضروری وگڼی د خپلو قضائې ونډونو د پوهو او تجربه کارو سوداگرو او د تجارت د اطاقونو د مسلکی معلوماتونه د تجارتی رواج او چال چلند په تثبیت او توضیح کښې فایده واخلی .

دری سوه شلمه ماده : - څو پورې چه محکمې د خپلو صادر وکړو فیصله لیکونو محصول نه وی اخستی او دصکوکو ټکت ئې په کتاب کښې لگولی او باطل کړی نه وی ددی خبرې اجازت ورته نشته چه یوی یا دواړو خواؤ ته فیصله لیک ورکاندي .

(پاتی په پنځم مخ کښې)

(دخولوم مخ پاتی)

دری سوه یویشتمه ماده : - د صکوکو هغه ټکټونه چه د محکمی د ثبت په کتاب کښې لگېږي په کار دی چه د ټکټونو په مخ باندی باطل کونی مهر ولگېږي .

دری سوه دوه ویشتمه ماده : - دعوه وال په تجارتی محکمو کښې ابتدائیه وی که مرافعه وی که تمیز ددعوی په هره مرحله کښې دخپلی دعوی نه لاس په سر کیدی شی ، په دی حالت کښې چه که چری سوره شوی دعوی لارسماً روانه شوی نه وه او ددعوی ضبطولو په کتاب نه وه ختلی نو کوم محصول نه اخستل کیږي او په کار دی چه موضوع د آجنده نه وباسی او دوسیه ختمه کړی شی خو که چری او دعوی روانه شوی وه او ددعوی ضبطولو په کتاب ختلی وه نو له هغی خوا نه چه دعوی ئې پرینسی ده ددی قانون د موادو سره سم د عدم اثبات ټاکلی محصول اخلی او دمحکمی رسمی فیصله لیک په دغه باب صادرېږي ، که چری مدعی علیه د مدعی ددعوی په جواب کښې په محکمه کښې جوابی دعوی سوره کړی وی یا دریمگری شوک په دعوی کښې رانهوتی وی نو ددعوی نه دلاس اخستو په کار کښې د مدعی علیه یا دریمگری شخصی منبیت شرط دی .

دری سوه در ویشتمه ماده : - د عدل وزارت مکلف دی چه د تجارتی سندونو او نښو نښانو د ثبتولو د ادارې دپاره کافی تشکیلات او هم د افلاس او دیواله کیدو دچارو دپاره کافی تشکیلات چه د افلاس ا دیواله کیدو د اصولنامې سره سم په تجارتی ابتدائیه محکمو پوری ارتباط لری دتجارتی محکمو په بودجه کښې ځای کړی .

دری سوه خلیږ ویشتمه ماده : - دا قانون په رسمی جریده کښې د نشریدو له نیټې نه دوه میاشتی پس چلیږي .

(د دوهم مخ پاتی)

۱۶ - د مزار شریف ولایت

ولسوالی	علاقه دارئی
بلخ	چارکنت
نهر شاهي	کشنده
دولت آباد	دهدادي
شورتیپه	
شولگره	
چاربولک	
چمتال	

۱۷ - د میمنی ولایت

ولسوالی	علاقه دارئی
اندخوی	قرغان
بلچراغ	کوهستان
شرین تگاب	
دولت آباد	
قیصار	
پښتون کوت	
خان چارباغ	
قرمقول	
المار	
درزاب	

۱۸ - د غزنی ولایت

ولسوالی	علاقه دارئی
مقر	ناوه
ناور	خواجه عمری
قره باغ	گیرو
جاغوری	زنه خان
جغتو	آبند
مالستان	ده يك
گیلان	
اندر	

۱۹ - د تالقان ولایت

ولسوالی	علاقه دارئی
رستاق	چال
ارچی	
ینگى قلعه	کلفگان
	بنگی

(بقیه صفحه ۴)

ماده ۳۲۱ : - تکت های صکوک که بکتاب ثبت محکمه نصب میگردد باید

روی تکت های مذکور به مهر باطل شد مهور گردد .

ماده ۳۲۲ : - در محاکم تجارتی اصحاب دعوی در هر مرحله اعم از ابتدائیه ، مرافعه ، و تمیز میتوانند از ادعای خود منصرف شوند . درین حال هرگاه رسماً دعوی دائر بجریان نه افتیده و بکتاب ضبط دعوی ثبت نگردیده باشد ایجاب اخذ کدام محصول را نمینماید و باید موضوع از اجنده محکمه خارج و بدوسیه مربوطه خاتمه داده شود و الی اگر محصول دائر

گردیدن تادیه و دعوی بجریان افتیده و بکتاب مربوطه ثبت گردیده باشد از طرفی که از ادعای خود صرف نظر نموده مطابق مواد این قانون محصول معینه عدم اثبات اخذ و فیصله خط رسمی محکمه در موضوع صادر میگردد - در حالیکه بمقابل ادعای مدعی - مدعی الیه دعوی متقابل بمحکمه اقامه نموده و باشخص ثالث در جریان دعوی شامل گردیده باشد در مورد قبول تقاضای انصراف موافقه مدعی علیه و یا شخص ثالث شرط است .

ماده ۳۲۳ : - وزارت عدلیه مکلف است تشکیلات کافی اداره ثبت اسناد

و علائم تجارتی راوهم چنان تشکیلات کافی برای امور افلاس و ورشکست که طبق اصولنامه افلاس و ورشکست به محاکم ابتدائیه تجارتی مربوط است در بودجه محاکم تجارتی شامل نماید **ماده ۳۲۴ :** - این قانون دوماه بعد از تاریخ نشر آن در جریده رسمی مرعی الاجراء است .

(بقیه صفحه ۲)

۱۶ - ولایت مزار شریف

ولسوالی ها	علاقه دارئی
بلخ	چارکنت
نهر شاهي	کشنده
دولت آباد	دهدادي
شورتیپه	
شولگره	
چاربولک	
چمتال	

۱۷ - ولایت میمنه

ولسوالی ها	علاقه دارئی
اندخوی	قرغان
بلچراغ	کوهستان
شرین تگاب	
دولت آباد	
قیصار	
پښتون کوت	
خان چارباغ	
قرمقول	
المار	
درزاب	

۱۸ - ولایت غزنی

ولسوالی ها	علاقه دارئی
مقر	ناوه
ناهور	خواجه عمری
قره باغ	گیرو
جاغوری	زنه خان
جغتو	آبند
مالستان	ده يك
گیلان	
اندر	

۱۹ - ولایت تالقان

ولسوالی ها	علاقه دارئی
رستاق	چال
ارچی	
ینگى قلعه	کلفگان
	بنگی

اعلام قضایی

اعلان از طرف مدیریت عمومی ثبت اسناد محکمہ تجارتی :

خصوصیات تجارتی دجورہ لیمتد شرکت قرار ذیل به ثبت این محکمہ رسیده است .

- ۱ : اسم و عنوان شرکت : دجورہ لیمتد شرکت .
- ۲ : موضوع تجارت : صادرات : - قالین ، پوست باب ، میوه ، پخته پشم .

واردات : - رخت باب ، سامان موتر ، سامان بنجارگی .

- ۳ : نوع و تاریخ تاسیس لیمتد ۱۳۱۲/۱۳/۴۲ .
- ۴ : مرکز اصلی شرکت کابل آپارتمان های چمن حضوری .
- ۵ : سرمایه شرکت یک میلیون و پنجمصد هزار افغانی .
- ۶ : تابعیت : افغانستان .
- ۷ : اشخاص داری صلاحیت امضاء : - امضای بناغلی جوربای بحیث رئیس شرکت به صورت انفرادی مدار اعتبار است .

خصوصیات تجارتی سلیمان شاه تاجر قرار ذیل به ثبت این

محکمہ رسیده است .

- ۱ : اسم تاجر سلیمان شاه
- ۲ : ولد زرغون شاه
- ۳ : محل و تاریخ تولد کابل سنه ۱۳۲۳ ش
- ۴ : تابعیت افغان دارنده تذکره نمبر ۳۸۹۸۰۵

۸۲۵

- ۵ : عنوان تجارت - سلیمان شاه
- ۶ : موضوع تجارت
- ۱ : صادرات میوه خشک و تازه و غیره حبوبات ، قالین
- ۲ : واردات - رخت باب ، سند ، چای ، سامان موتر و تعمیراتی
- ۷ : موضع تجارت خانه مندوی گرووشی .

۸ : اشخاص دارای صلاحیت امضاء : - مهر سلیمان شاه مدار اعتبار است
قبلا خصوصیات تجارتی شرکت خواجه محمد و خواجه عصمت الله

برادران لیمتد بشماره (۱۰۱۰) مورخه ۴۲۳۷/۷/۴۲ بمدریت روزنامه اصلاح شایع گردیده بود .
کنون نظر به اطلاعیه شرکت مذکور و حسب تصویب شرکای شرکت سر از تاریخ اول حمل ۱۳۴۳ اسم آن بنام (دویس لیمتد) تعدیل یافته است .

(بقیه صفحه اول)

عمیات حکومت شاهی افغانستان و هیأت اقتصادی جمهوریت . . .

- ۳ : هیئات های طرفین موافقه نموده اند تا هرگونه تدابیر لازمه را بمنظور توسعه و تقویة روابط تجارتی بین دولتین بعمل آورند .
- ۶ : موضوع انکشاف و توسعه همکاری علمی و فنی بین دولتین تذکر داده شد و آمادگی برای ادامه چنین همکاری توسط هیئات های طرفین اظهار گردید، درین قسمت طرف یوگوسلاوی اظهار داشت که درخواست های آینده حکومت افغانستان را بصورت مساعد در نظر خواهد گرفت . هیئات های طرفین مزیداً موافقه نمودند که در مورد شرایط و اشکال چنین همکاری در هر مورد بصورت جداگانه باهم بموافقه برسند .

این پروتوکول مشروط به تصویب مقامات صالحه در هر دو کشور میباشد .
پروتو کول هذا بتاريخ (۱۸) مارچ ۱۹۶۴ در کابل به دو نسخه بالسنه فارسی و انگلیسی ترتیب و بامضاء رسید ، که هر دو نسخه دارای اعتبار مساوی میباشد . در صورت اختلاف در تفسیر آن نسخه انگلیسی اعتبار خواهد داشت .

از طرف حکومت شاهی افغانستان

از طرف حکومت جمهوری سوسیالیستی

فدرالی یوگوسلاوی

جواز بریلی

عبدالله یفتلی

داشتراک بیه

۲۲۰ افغانی

۲۴۰ افغانی

ده دالرہ

۱۰ افغانی

په کابل کنبی

په ولایاتو کنبی

د افغانستان نه بهر

دیوی گڼی بیه

دولتی مطبعه

د تجارتی مرافعه محکمہ د اسنادو د ثبت د لوی مدیریت له خوا اعلان

د جوره لیمتد شرکت تجارتی خصوصیتونه په دی ډول په دی محکمہ کنبی ثبت شوی دی : -

- ۱ : د شرکت نوم او عنوان : - دجورہ لیمتد شرکت
- ۲ : د تجارت موضوع : - قالین پوستکی ، مالوچ ، وپی-صادرات : - رخت باب ، د موتر سامان ، د بنجارگی سامان .

- ۳ : د تاسیس ډول او نېټه : - لیمتد ، ۱۳۱۲/۱۳/۴۲
- ۴ : د شرکت اصلی مرکز : - کابل ، د حضوری چمن اپارتمانونه .
- ۵ : د شرکت پانگه : - پنخلس لکه افغانی .
- ۶ : تابعیت : - افغانستان
- ۷ : د امضاء واکمن کسان : - یواځې د شرکت درئیس بناغلی جوره بای امضاء اعتبار لری .

د سلیمان شاه سوداگر تجارتی خصوصیتو نه په دی ډول په دی

محکمہ کنبی ثبت شوی دی : -

- ۱ : د سوداگر نوم سلیمان شاه
- ۲ : د دلار نوم زرغون شاه
- ۳ : د زیږیدو ځای او نېټه کابل په ۱۳۲۳ کال کنبی .
- ۴ : تابعیت افغان - د تذکرې نمبر ۳۸۹۸۰۵

۸۲۵

- ۵ : د تجارت عنوان سلیمان شاه
- ۶ : د تجارت موضوع : -
- الف : صادرات : - وچه ، تازه میوه او نور حبوبات ، قالین .
- ب : واردات : - رخت باب ، سونډ ، چای د موتر او تعمیراتی سامان .
- ۷ : تجات ځای : - دگورپی منډوئی .
- ۸ : د امضاء واکمن کسان : - د سلیمان شاه مهر اعتبار لری .

پخوا د خواجه محمد او خواجه عصمت الله د شرکت تجارتی

خصوصیتونه د (برادران لیمتد) په نامه د اصلاح ورځپاڼی

په (۱۰۱۰) ۴۲۳۷/۷/۴۲ گڼه کنبی چاپ شوی ؤ .
اوس دغه شرکت د اطلاع له مخه او د شرکت د شریکانو په تصویب د ۱۳۴۳ کال د حمل له اولی ورځې څخه ددغه شرکت نوم په (دویس لیمتد) اوښتی دی .

(دلهری مخ پاتی)

د افغانستان د پاچای حکومت هیئت اودیوگوسلاویا د فیورلی سوشالستی . . .

- ۳ : د دواړو خواؤ هیئتونو په دی خبره اتفاق وکړی چه دواړو دولتونو ترمنځ د تجارتی روابطو د پراختیا او ټینگار دپاره لاری چاری ولتوی .
- ۴ : د دواړو دولتونو ترمنځ فنی او علمی ملگرتیا ته د ترقی ورکولو خبره یاده شوه او دواړو خواؤ په دغه لار کنبی دخپلی ملگرتیا دجاری ساتلو په باب تیاری وښوده .

په دی باب کنبی یوگوسلاوی غاړی وویل چه پس له دې به - دافغانستان غوښتن لیکونه په پراخه سینه دنظر لاندی نیسی .

د دواړو خواؤ هیئتونو په دې هم اتفاق وکړی چه ددغی ملگرتیا د شرطونو او شکلونو په باب دې په هره برخه کنبی بیله بیله موافقه وکړی شی .

د دواړو ملکونو دواکمنو مقاماتو له خوا ددی تړون منل شرط دی .

داتړون د (۱۹۶۴) کال د مارچ په اتلسمه په کابل کنبی په فارسی او انگریزی ژبو لیکل شوی او امضا شوی دی چه

دواړه نسخی ئی یو هومره اعتبار لری . که چری د تړون په تفسیر کنبی کړی کیچ را ولاړشی نو انگلیسی نسخه به اعتبار لری د افغانستان د پاچای حکومت له خوا .

عبدالله یفتلی
دیوگوسلاویا د فیورلی سوشالستی
جمهوریت د حکومت له پلوه :-
د فیورلی د اجرائیه شوری غړی .
جوذا بریلی